

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Independence – Freedom – Happiness
-----***-----

Hà Nội, ngày 30/03/2026
Hanoi, March 30, 2026

HỢP ĐỒNG CỘNG TÁC VIÊN
COLLABORATOR AGREEMENT
Số: 01/2026/HĐCTVMG -APEC
No.: 01/2026/HĐCTVMG -APEC

Căn cứ:

Pursuant to:

- Bộ Luật dân sự số 91/2015/QH11 ngày 24/11/2015;
The Civil Code No. 91/2015/QH11 dated November 24, 2015;
- Năng lực và khả năng thực hiện của hai bên,
The capacity and ability of both Parties to perform this Agreement,

Chúng tôi gồm:

The Parties include:

Một bên là: CÔNG TY CP CHỨNG KHOÁN CHÂU Á – THÁI BÌNH DƯƠNG (APECs)

One party is: ASIA PACIFIC SECURITIES JOINT STOCK COMPANY (APECs)

Giấy phép hoạt động theo Quyết định số 37/UBCK - GPĐKD do Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp ngày 26 tháng 12 năm 2006

Operating License No. 37/UBCK-GPĐKD issued by the State Securities Commission on December 26, 2006

Đại diện: <i>Representative:</i>	Ông Nguyễn Đức Quân <i>Mr. Nguyen Duc Quan</i>	Chức vụ: Tổng giám đốc <i>Title: Chief Executive Officer</i>
Theo giấy ủy quyền số		
Địa chỉ: <i>Address:</i>	Tầng 3, tòa nhà Grand Plaza, số 117 đường Trần Duy Hưng, P.Yên Hòa, Hà Nội <i>3rd Floor, Grand Plaza Building, 117 Tran Duy Hung, Yen Hoa Ward, Hanoi</i>	
Điện thoại: <i>Tel:</i>	024.35771960	Fax: 024.35771966
Tài khoản số: <i>Bank Account:</i>	12210000381606 tại Ngân hàng Đầu tư và Phát triển Việt Nam – Chi nhánh Hà Thành <i>12210000381606 at BIDV – Ha Thanh Branch</i>	
Mã số thuế: <i>Tax Code:</i>	0102121412	

(Dưới đây gọi là “Bên A”).

(Hereinafter referred to as “Party A”).

Và một bên là:

And the other party is:

Ông (Bà): <i>Mr./Ms.:</i>	Nguyễn Phương Dung <i>Nguyen Phuong Dung</i>	Quốc tịch: Việt Nam <i>Nationality: Vietnamese</i>
------------------------------	---	---

Sinh ngày: <i>Date of Birth:</i>	10/05/1993	Nghề nghiệp: <i>Occupation:</i>
Địa chỉ liên hệ: <i>Address:</i>	90 Nguyễn Tuân, Thanh Xuân, Hà Nội <i>90 Nguyen Tuan Street, Thanh Xuan Ward, Hanoi</i>	
Điện thoại: <i>Tel:</i>	Di động: 0384044803 <i>Phone: 0384044803</i>	Email: dungnp@apec.com.com
Số CMT/CCCD: <i>ID No.:</i>	001193005165	Do công an: Cục CS QLHC về TTXH Cấp ngày: 01/05/2021 <i>issued on May 1, 2021 by the Department of Administrative Management of Social Order</i>
Số TK Ngân hàng: <i>Bank Account:</i>		Tại: <i>At:</i>
MST cá nhân: 001193005165 <i>Personal Tax Code: 001193005165</i>		
(Dưới đây gọi là “Bên B”). <i>(Hereinafter referred to as “Party B”).</i>		

Đã thống nhất ký Hợp đồng cộng tác viên và cam kết làm đúng những điều khoản sau đây:
The Parties agree to enter into this Collaborator Agreement with the following terms:

ĐIỀU I: ĐIỀU KHOẢN CHUNG:
ARTICLE 1: GENERAL TERMS

- Bên A ký hợp đồng với bên B về việc cùng hợp tác trong việc khai thác và phát triển khách hàng trên toàn quốc, chi tiết được quy định trong Phụ lục 1 của hợp đồng.
- *Party A enters into this Agreement with Party B to cooperate in developing clients nationwide. Details shall be governed by Appendix 1 of this Agreement.*
- Bên B sẽ mang lại khách hàng cho bên A và hưởng hoa hồng từ lúc khách hàng đầu tư giao dịch chứng khoán tại Bên A hoặc đến khi có các thỏa thuận khác giữa hai bên và được quy định cụ thể trong Phụ lục 2 của hợp đồng này.

Party B shall introduce clients to Party A and shall be entitled to commissions arising from trading securities in Party A, unless otherwise agreed in writing by the Parties, as detailed in Appendix 2 of this Agreement.

ĐIỀU 2: THỜI HẠN THỰC HIỆN
ARTICLE 2: TERM

- Sau khi ký hợp đồng cộng tác viên, Bên B sẽ được hưởng quyền lợi từ tiền giao dịch của khách hàng do bên B phát triển được theo Phụ lục 2 của hợp đồng này.
- Upon execution of this Agreement, Party B shall be entitled to benefits arising from transaction values generated by clients introduced by Party B, as specified in Appendix 2 hereto.*

ĐIỀU 3: THANH TOÁN
ARTICLE 3: PAYMENT

- Cứ đến ngày mùng 10 -15 của tháng tiếp theo Bên A sẽ tiến hành đối chiếu, xác nhận và thanh toán toàn bộ phí giao dịch thu được từ tổng giá trị giao dịch của khách hàng mà bên B đã mang về từ tháng trước.

During the period from the 10th to the 15th of the subsequent month, Party A shall conduct reconciliation, confirmation, and payment of all transaction fees derived from the aggregate transaction value of clients introduced by Party B in the preceding month.

- Phương thức thanh toán bằng tiền mặt hoặc chuyển khoản.

The payment method shall be cash or bank transfer.

- Quy trình đối chiếu và kiểm soát về thanh toán thực hiện theo quy định của Bên A.

The procedures for reconciliation and payment control shall be conducted in accordance with the regulations of Party A.

ĐIỀU 4: TRÁCH NHIỆM CÁC BÊN

ARTICLE 4: RESPONSIBILITIES

4.1. Trách nhiệm bên A:

4.1. Responsibilities of Party A:

1. Hỗ trợ và duyệt tuyển dụng.

Provide support for and approve recruitment activities.

2. Thực hiện đào tạo, hướng dẫn cho bên B.

Provide training and guidance to Party B.

3. Hỗ trợ công nghệ ở mức tối đa cho phép.

Provide technological support to the maximum extent permitted.

4. Quản lý theo dõi và thống kê các giao dịch phát sinh liên quan đến từng nhà đầu tư mà bên B mang lại.

Manage, monitor, and record all transactions arising in relation to each investor introduced by Party B.

4.2. Trách nhiệm bên B:

4.2. Responsibilities of Party B:

1. Tuân thủ các nội quy và quy định chung của bên A.

Comply with the internal rules and general regulations of Party A.

2. Tuân thủ cam kết về đạo đức nghề nghiệp của cộng tác viên.

Comply with professional ethics commitments applicable to collaborators.

3. Không được tự ý thực hiện các giao dịch trên tài khoản của khách hàng và phải chịu trách nhiệm trước pháp luật về các hành vi gây ra trên tài khoản của khách hàng.

Not to independently conduct any transactions on clients' accounts and to bear full legal responsibility for any actions performed on such accounts.

4. Làm việc dưới sự điều phối trực tiếp của Phó phòng/Trưởng phòng Dịch vụ Khách hàng và Phó Tổng giám đốc của Bên A.

Work under the direct supervision and coordination of the Deputy Head/Head of Customer Service Department and the Deputy Chief Executive Officer of Party A.

5. Khai thác, chăm sóc, tư vấn cho khách hàng.

Develop, maintain, and provide advisory services to clients.

6. Thời gian làm việc: Bên A không quản lý trực tiếp về thời gian làm việc, bên A chỉ quản lý về khối lượng công việc mà bên B đã hoàn thành.

Working time: Party A does not directly manage working hours; Party A shall only manage based on the workload completed by Party B.

7. Nộp đầy đủ hồ sơ nhân sự theo qui định của bên A.

Submit all required personnel documents in accordance with Party A's regulations

8. Có trách nhiệm nộp thuế và các chi phí khác theo quy định của Pháp luật.
Be responsible for the payment of taxes and other expenses in accordance with applicable laws.
9. Cam kết chỉ đăng ký chứng chỉ hành nghề tại bên A trong thời gian làm Cộng tác viên và tuân thủ theo quy định của pháp luật về người hành nghề
Commit to registering professional practice certificates exclusively with Party A during the term of collaboration and comply with legal regulations applicable to practicing individuals.

ĐIỀU 5: CAM KẾT CHUNG

ARTICLE 5: GENERAL COMMITMENTS

Hai Bên cam kết thực hiện nghiêm chỉnh các điều khoản trong hợp đồng này. Trong quá trình thực hiện nếu có vấn đề vướng mắc, hai Bên cùng nhau bàn bạc để giải quyết trên cơ sở bình đẳng về quyền lợi và trách nhiệm.

The Parties undertake to strictly perform all terms and conditions of this Agreement. In the course of implementation, any issues arising shall be resolved through mutual discussion between the Parties on the basis of equality of rights and obligations.

Hợp đồng này sẽ vô hiệu nếu như bên B không đạt được các chỉ tiêu bên A công bố như theo quy định của Phụ lục 2 của hợp đồng này hoặc khi bên A có căn cứ chứng minh Bên B thực hiện các hoạt động gây tổn hại về uy tín kinh doanh và vật chất đến khách hàng và/hoặc bên A.

This Agreement may be terminated in the event that Party B fails to meet the performance targets set by Party A in accordance with Appendix 2 hereto, or where Party A has reasonable grounds to determine that Party B has engaged in activities that adversely affect the business reputation and/or financial interests of clients and/or Party A.

Trong quá trình thực hiện mọi trường hợp sửa đổi, bổ sung hợp đồng này đều phải được sự thống nhất của hai bên và phải được lập thành văn bản.

In the course of performance of this Agreement, any amendment or supplement shall be subject to the mutual agreement of the Parties and must be made in writing.

Hợp đồng này có hiệu lực kể từ ngày ký.

This Agreement shall become effective as of the date of execution.

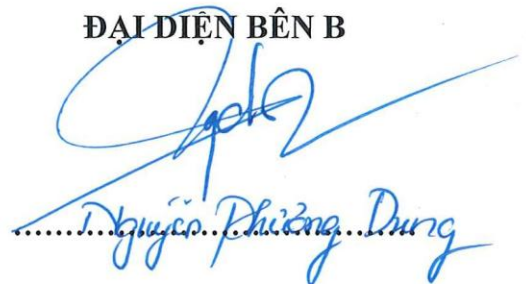
Hợp đồng này được lập thành 02 (hai) bản, bên A bên giữ 01 (một) bản, bên B giữ 01 (một) bản và có giá trị pháp lý như nhau.

This Agreement is executed in two (02) originals of equal legal validity, each Party retaining one (01) copy.

ĐẠI DIỆN BÊN A

Nguyễn Đức Quân
Tổng Giám đốc

Chief Executive Officer

ĐẠI DIỆN BÊN B

Nguyễn Phương Dung

01
C
C
H
C
TH
TR

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Independence – Freedom – Happiness

-----***-----

PHỤ LỤC 1

APPENDIX 1

CÔNG VIỆC CỦA CỘNG TÁC VIÊN

TASKS OF THE COLLABORATOR

Hợp đồng cộng tác viên số: ..01../2026/HĐCTVMG -APEC

Collaborator Agreement No.: ..01../2026/HĐCTVMG-APEC

Các công việc cơ bản của cộng tác viên

Scope of Work of the Collaborator

STT	Công việc Tasks	Mô tả Description	Loại cộng tác viên Collaborator Type
1	Phát triển khách hàng mới cho APECs <i>Source and develop new clients for APECs</i>	- Tìm kiếm và thuyết phục khách hàng giao dịch chứng khoán niêm yết. <i>Source and acquire clients for trading listed securities..</i>	Tất cả <i>Applicable to all collaborators</i>
2	Hướng dẫn nhà đầu tư cách nộp rút tiền <i>Assist investors with deposit and withdrawal procedures.</i>	- Hướng dẫn thủ tục nộp rút tiền mặt tại APECs và vào tài khoản để giao dịch qua các ngân hàng. <i>Provide guidance on procedures for cash deposits and withdrawals at APECs and the transfer of funds to bank accounts for trading purposes.</i> - Hướng dẫn tra cứu số dư tài khoản <i>Provide guidance to investors on checking their account balances.</i>	Tất cả <i>Applicable to all collaborators</i>
3	Cung cấp các bản tin và các thông tin khác cho khách hàng <i>Provide clients with market updates and other relevant information.</i>	- Cung cấp các bản tin thị trường, các chương trình chăm sóc khách hàng của APECs qua email và các hình thức khác. <i>Disseminate market updates and APECs' client care programs to clients via email and other communication channels.</i>	Tất cả <i>Applicable to all collaborators</i>
4	Hướng dẫn và hỗ trợ nhà đầu tư giao dịch chứng khoán. <i>Provide guidance and support to investors in</i>	- Cách thức đặt lệnh mua, bán, hủy <i>Procedures for placing buy orders, sell orders, and order cancellations.</i> - Cách thức nghiên cứu lựa chọn các loại	Tất cả <i>Applicable to all collaborators</i>

STT	Công việc <i>Tasks</i>	Mô tả <i>Description</i>	Loại cộng tác viên <i>Collaborator Type</i>
	<i>securities trading.</i>	chứng khoán ... <i>Guidance on researching and selecting appropriate securities.</i>	
5	Phối hợp thực hiện các chương trình chăm sóc khách hàng của APECs <i>Coordinate the implementation of APECs' client care programs.</i>	- Các chương trình PR, Marketing, Phát triển khách hàng. <i>Public relations, marketing, and client development programs.</i>	Tất cả <i>Applicable to all collaborators</i>

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Independence – Freedom – Happiness

-----***-----

PHỤ LỤC 2

APPENDIX 2

HOA HỒNG KINH DOANH, HỖ TRỢ CỦA CỘNG TÁC VIÊN
COMMISSION STRUCTURE AND SUPPORT FOR THE COLLABORATOR

Hợp đồng cộng tác viên số: .01./2026/HĐCTVMG -APEC

Collaborator Agreement No.: .01./2026/HĐCTVMG-APEC

I. Hoa hồng kinh doanh của Cộng tác viên:

Business Commissions of the Collaborator:

- Hoa hồng kinh doanh được tính là **1%** trên giá trị giao dịch thực tế đem lại từ các Khách hàng mới do Cộng tác viên tư vấn đầu tư.

Business commissions shall be calculated at 1% of the actual transaction value generated from new clients introduced and advised by the Collaborator to invest.

- Mức Hoa hồng kinh doanh được cố định trong thời hạn Cộng tác viên ký hợp đồng với Công ty. Trường hợp thanh lý hợp đồng cộng tác viên thì toàn bộ khách hàng do Cộng tác viên tư vấn sẽ được chuyển thành Khách hàng của Công ty/Chi nhánh.

The commission rate shall remain fixed during the term of the Collaborator Agreement. Upon termination of the Collaborator Agreement, all clients introduced and advised by the Collaborator shall be transferred to the Company/its branches as clients.

- Hoa hồng kinh doanh được chi trả trong vòng 10-15 ngày làm việc đầu tiên của tháng kế tiếp.

Business commissions shall be paid within the first 10–15 working days of the following month.

II. Hỗ trợ ban đầu cho Cộng tác viên

Initial Support for the Collaborator

- Được hướng dẫn quy trình nghiệp vụ môi giới, phát triển khách hàng.

Receive training and guidance on brokerage operations and client development.

- Được cung cấp các tài liệu, biểu mẫu, giấy tờ phục vụ cho công việc phát triển khách hàng.

Be provided with necessary documents, templates, and materials to support client acquisition and development.

